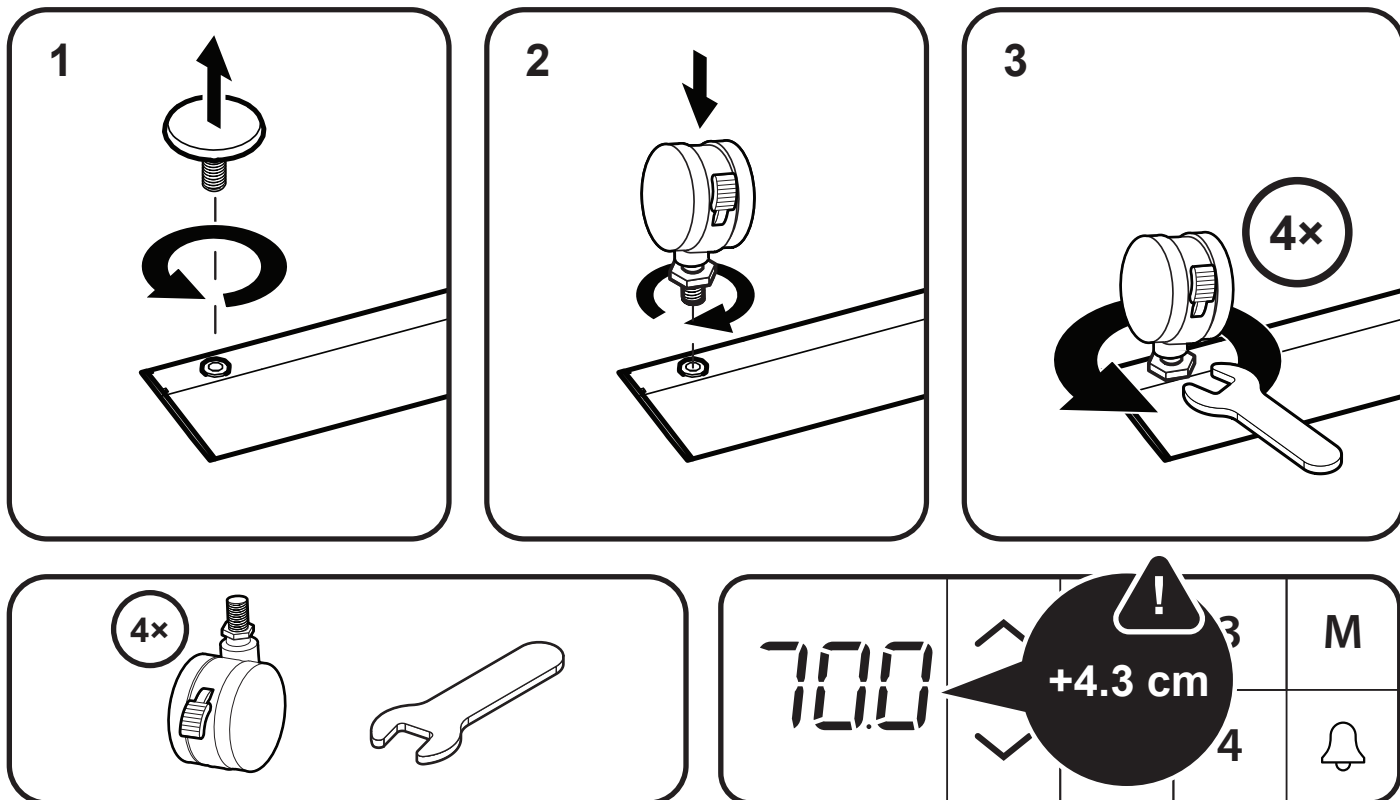


LEITZ ERGO

CASTORS FOR ELECTRIC DESK (53740085)

LEITZ®



GB - Instruction Manual

These castors are intended to make the **Leitz Electric Desk (6543)** moveable.
The castors are not intended for use with any other desk models.

Safety Information - Warning!

- Unload and clear the desk before adjusting its height or moving it.
- Lock the castors during use.
- Place the desk on a stable, level surface.
- Clean castors with a brush and a damp cloth with mild detergent.
- Make sure the castors are properly installed per the manufacturer's instructions before use.
- The castors raise the desk by 4.3 cm, causing the panel height to appear lower than the actual height.

FR - Manuel d'instructions

Ces roulettes sont conçues pour rendre le **Leitz Electric Desk (6543)** mobile.
Les roulettes ne sont pas prévues pour une utilisation avec d'autres modèles de bureaux.

Informations de sécurité - Avertissement !

- Retirez tous les objets du bureau avant de le déplacer ou d'ajuster sa hauteur.
- Verrouillez les roulettes pendant l'utilisation.
- Placez le bureau sur une surface stable et plane.
- Nettoyez les roulettes avec une brosse et un chiffon humide avec un détergent doux.
- Assurez-vous que les roulettes sont correctement installées selon les instructions du fabricant avant utilisation.
- Les roulettes élèvent le bureau de 4,3 cm, ce qui donne l'impression que le panneau est plus bas que sa hauteur réelle.

ES - Manual de instrucciones

Estas ruedas están diseñadas para hacer que el **Leitz Electric Desk (6543)** sea móvil.
Las ruedas no están destinadas para su uso con otros modelos de escritorio.

Información de seguridad - ¡Advertencia!

- Retire todos los objetos del escritorio antes de moverlo o ajustar su altura.
- Bloquee las ruedas durante el uso.
- Coloque el escritorio sobre una superficie estable y nivelada.
- Limpie las ruedas con un cepillo y un paño húmedo con detergente suave.
- Asegúrese de que las ruedas estén correctamente instaladas según las instrucciones del fabricante antes de usarlas.
- Las ruedas elevan el escritorio 4,3 cm, lo que hace que la altura del panel parezca menor de lo que realmente es.

DE - Bedienungsanleitung

Diese Rollen sind dafür vorgesehen, den **Leitz Electric Desk (6543)** beweglich zu machen.
Die Rollen sind nicht für die Verwendung mit anderen Schreibtischmodellen vorgesehen.

Sicherheitsinformationen - Warnung!

- Räumen Sie den Schreibtisch vor dem Bewegen oder dem Verstellen der Höhe vollständig leer.
- Arretieren Sie die Rollen während der Nutzung.
- Stellen Sie den Schreibtisch auf eine stabile, ebene Fläche.
- Reinigen Sie die Rollen mit einer Bürste und einem feuchten Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass die Rollen gemäß den Anweisungen des Herstellers korrekt installiert sind, bevor Sie sie verwenden.
- Die Rollen erhöhen den Schreibtisch um 4,3 cm, wodurch die Höhe der Tischplatte niedriger erscheint als sie tatsächlich ist.

NL - Instructiehandleiding

Deze zwenkwielen zijn bedoeld om het **Leitz Electric Desk (6543)** verplaatsbaar te maken.
De zwenkwielen zijn niet bedoeld voor gebruik met andere bureau modellen.

Veiligheidsinformatie - Waarschuwing!

- Verwijder alle voorwerpen van het bureau voordat u het verplaatst of de hoogte aanpast.
- Vergrendel de zwenkwielen tijdens gebruik.
- Plaats het bureau op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Reinig de zwenkwielen met een borstel en een vochtige doek met mild reinigingsmiddel.
- Zorg ervoor dat de zwenkwielen correct zijn geïnstalleerd volgens de instructies van de fabrikant voordat u ze gebruikt.
- De zwenkwielen verhogen het bureau met 4,3 cm, waardoor het paneel lager lijkt dan het in werkelijkheid is.

IT - Manuale di istruzioni

Queste ruote sono destinate a rendere mobile il **Leitz Electric Desk (6543)**.
Le ruote non sono destinate all'uso con altri modelli di scrivania.

Informazioni di sicurezza - Attenzione!

- Rimuovere tutti gli oggetti dalla scrivania prima di spostarla o regolarne l'altezza.
- Bloccare le ruote durante l'uso.
- Posizionare la scrivania su una superficie stabile e piana.
- Pulire le ruote con una spazzola e un panno umido con detergente delicato.
- Assicurarsi che le ruote siano correttamente installate secondo le istruzioni del produttore prima dell'uso.
- Le ruote sollevano la scrivania di 4,3 cm, facendo sembrare l'altezza del pannello inferiore a quella reale.

PT - Manual de Instruções

Estas rodas foram concebidas para tornar o **Leitz Electric Desk (6543)** móvel. As rodas não se destinam à utilização com outros modelos de secretária.

Informações de Segurança - Aviso!

- Remova todos os itens da secretária antes de a mover ou ajustar a altura.
- Trave as rodas durante a utilização.
- Coloque a secretária numa superfície estável e nivelada.
- Limpe as rodas com uma escova e um pano húmido com detergente suave.
- Certifique-se de que as rodas estão corretamente instaladas de acordo com as instruções do fabricante antes da utilização.
- As rodas elevam a secretária em 4,3 cm, fazendo com que o painel pareça mais baixo do que realmente é.

SE - Instruktionsmanual

Dessa hjul är avsedda att göra **Leitz Electric Desk (6543)** rörlig. Hjulen är inte avsedda att användas med andra skrivbordsmodeller.

Säkerhetsinformation - Varning!

- Töm skrivbordet på alla föremål innan du flyttar det eller justerar höjden.
- Lås hjulen under användning.
- Placera skrivbordet på en stabil, plan yta.
- Rengör hjulen med en borste och en fuktig trasa med mild rengöringsmedel.
- Säkerställ att hjulen är korrekt installerade enligt tillverkarens instruktioner innan användning.
- Hjulen höjer skrivbordet med 4,3 cm, vilket gör att panelhöjden ser lägre ut än den faktiskt är.

LV - Lietošanas instrukcija

Šie ritentiņi ir paredzēti, lai padarītu **Leitz Electric Desk (6543)** pārvietojamu. Ritentiņi nav paredzēti izmantošanai ar citiem galdu modeļiem.

Drošības informācija - Brīdinājums!

- Pirms pārvietošanas vai augstuma regulēšanas nopemiet no galda visus priekšmetus.
- Lietojot, nobloķējiet ritentiņus.
- Novietojiet galdu uz stabilas, līdzenas virsmas.
- Tīriet ritentiņus ar birsti un mitru drānu ar maigu mazgāšanas līdzekli.
- Pārlicinieties, ka ritentiņi ir pareizi uzstādīti saskaņā ar ražotāja instrukcijām pirms lietošanas.
- Ritentiņi paceļ galdu par 4,3 cm, radot iespaidu, ka paneļa augstums ir mazāks nekā patiesībā.

CZ - Návod k použití

Tato kolečka jsou určena k tomu, aby byl **Leitz Electric Desk (6543)** mobilní. Kolečka nejsou určena pro použití s jinými modely stolů.

Bezpečnostní informace - Varování!

- Před přesunutím stolu nebo nastavením výšky z něj odstraňte všechny předměty.
- Během používání kolečka zablokujte.
- Umístěte stůl na stabilní a rovný povrch.
- Čistěte kolečka kartáčem a vlhkým hadříkem s jemným čistícím prostředkem.
- Před použitím se ujistěte, že jsou kolečka správně nainstalována podle pokynů výrobce.
- Kolečka zvyšují stůl o 4,3 cm, takže výška desky se může zdát nižší, než ve skutečnosti je.

RO - Manual de instrucțiuni

Aceste roți sunt concepute pentru a face **Leitz Electric Desk (6543)** mobil. Roțile nu sunt destinate utilizării cu alte modele de birouri.

Informații de siguranță - Avertisment!

- Goliți biroul de orice obiecte înainte de a-l muta sau de a-i regla înălțimea.
- Blocați roțile în timpul utilizării.
- Așezați biroul pe o suprafață stabilă și plană.
- Curățați roțile cu o perie și o cârpă umedă cu detergent delicat.
- Asigurați-vă că roțile sunt instalate corect conform instrucțiunilor producătorului înainte de utilizare.
- Roțile ridică biroul cu 4,3 cm, ceea ce face ca înălțimea panoului să pară mai mică decât este în realitate.

GR - Εγχειρίδιο οδηγών

Αυτοί οι τροχοί προορίζονται για να καθιστούν το **Leitz Electric Desk (6543)** μετακινήσιμο. Οι τροχοί δεν προορίζονται για χρήση με άλλα μοντέλα γραφείων.

Πληροφορίες Ασφαλείας - Προειδοποίηση!

- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από το γραφείο πριν το μετακινήσετε ή ρυθμίσετε το ύψος του.
- Κλειδώστε τους τροχούς κατά τη χρήση.
- Τοποθετήστε το γραφείο σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Καθαρίστε τους τροχούς με βούρτσα και υγρό πανί με ήπιο απορρυπαντικό.
- Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί έχουν εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή πριν από τη χρήση.
- Οι τροχοί ανυψώνουν το γραφείο κατά 4,3 cm, κάνοντας το ύψος του πάνελ να φαίνεται χαμηλότερο από το πραγματικό.

DK - Brugsanvisning

Disse hjul er beregnet til at gøre **Leitz Electric Desk (6543)** flytbar. Hjulene er ikke beregnet til brug med andre skrivebordsmodeller.

Sikkerhedsoplysninger - Advarsel!

- Fjern alle genstande fra skrivebordet, før du flytter det eller justerer højden.
- Lås hjulene under brug.
- Placer skrivebordet på en stabil og plan overflade.
- Rengør hjulene med en børste og en fugtig klud med mildt rengøringsmiddel.
- Sørg for, at hjulene er korrekt installeret i henhold til producentens anvisninger før brug.
- Hjulene hæver skrivebordet med 4,3 cm, hvilket får bordpladen til at virke lavere end den faktiske højde.

FI - Käyttöohje

Nämä pyörät on tarkoitettu tekemään **Leitz Electric Desk (6543)** siirrettäväksi. Pyörä ei ole tarkoitettu käytettäväksi muiden pöytämallien kanssa.

Turvallisuustiedot - Varoitust!

- Tyhjennä pöytä kaikista esineistä ennen sen siirtämistä tai korkeuden säätämistä.
- Lukitse pyörät käytön ajaksi.
- Aseta pöytä vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Puhdista pyörät harjalla ja kostealla liinalla, jossa on mietoa pesuainetta.
- Varmista, että pyörät on asennettu oikein valmistajan ohjeiden mukaisesti ennen käyttöä.
- Pyörät nostavat pöytää 4,3 cm, jolloin pöytälevyn korkeus vaikuttaa todellista matalammalta.

LT - Naudojimo instrukcija

Šie ratukai skirti **Leitz Electric Desk (6543)** padaryti judančių. Rataky naudoti su kitais stalų modeliais nenumatyta.

Saugumo informacija - Įspėjimas!

- Prieš perstumdami stalą ar keisdami jo aukštį, pašalinkite nuo jo visus daiktus.
- Naudojimo metu užfiksuokite ratukus.
- Padėkite stalą ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
- Valykite ratukus šepetėliu ir drėgna šluoste su švelniu plovikliu.
- Įsitikinkite, kad ratukai prieš naudojimą buvo tinkamai sumontuoti pagal gamintojo instrukcijas.
- Ratukai pakelia stalą 4,3 cm, todėl stalviršio aukštis atrodo mažesnis nei yra iš tikrųjų.

SK - Návod na použitie

Tieto kolieska sú určené na to, aby bol **Leitz Electric Desk (6543)** mobilný. Kolieska nie sú určené na použitie s inými modelmi stolov.

Bezpečnostné informácie - Upozornenie!

- Pred presunutím alebo nastavením výšky stola odstráňte všetky predmety.
- Počas používania kolieska zaistite.
- Umiestnite stôl na stabilný a rovný povrch.
- Kolieska čistite kefkou a vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom.
- Pred použitím sa uistite, že sú kolieska správne nainštalované podľa pokynov výrobcu.
- Kolieska zdvihnú stôl o 4,3 cm, čo spôsobí, že výška panela sa môže zdať nižšia, než v skutočnosti je.

UA - Інструкція з експлуатації

Ці ролики призначені для забезпечення мобільності **Leitz Electric Desk (6543)**. Ролики не призначені для використання з іншими моделями столів.

Інформація з безпеки - Увага!

- Перед переміщенням столу або регулюванням його висоти приберить з нього всі предмети.
- Зафіксуйте ролики під час використання.
- Встановіть стіл на стабільну, рівну поверхню.
- Очищуйте ролики щіткою та вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом.
- Перед використанням переконайтеся, що ролики правильно встановлені згідно з інструкціями виробника.
- Ролики піднімають стіл на 4,3 см, через що висота панелі може здаватися меншою, ніж вона є насправді.

NO - Bruksanvisning

Disse hjulene er ment å gjøre **Leitz Electric Desk (6543)** flyttbar. Hjulene er ikke ment for bruk med andre skrivebordsmodeller.

Sikkerhetsinformasjon - Advarsel!

- Fjern alle gjenstander fra pulten før du flytter den eller justerer høyden.
- Lås hjulene under bruk.
- Plasser pulten på en stabil og jevn overflate.
- Rengjør hjulene med en børste og en fuktig klut med mildt rengjøringsmiddel.
- Sørg for at hjulene er korrekt installert i henhold til produsentens instruksjoner før bruk.
- Hjulene hever pulten med 4,3 cm, noe som gjør at panelhøyden ser lavere ut enn den faktisk er.

EE - Kasutusjuhend

Need rattad on mõeldud **Leitz Electric Desk (6543)** liigutatavaks muutmiseks. Rattad ei ole ette nähtud kasutamiseks teiste laumudelitega.

Ohutusinfo - Hoiatust!

- Eemaldage kõik esemed lauaplaadilt enne laua liigutamist või kõrguse reguleerimist.
- Lukustage rattad kasutamise ajal.
- Asetage laud stabiilsele ja tasasele pinnale.
- Puhastage rattaid harja ja niiske lapiga, kasutades kerget pesuvahendit.
- Veenduge, et rattad oleksid enne kasutamist tootja juhiste järgi õigesti paigaldatud.
- Rattad tõstavad lauda 4,3 cm võrra, mistõttu näib tööpinna kõrgus väiksem kui see tegelikult on.

PL - Instrukcja obsługi

Te kółka są przeznaczone do umożliwienia przemieszczania **Leitz Electric Desk (6543)**. Kółka nie są przeznaczone do użytku z innymi modelami biurek.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa - Ostrzeżenie!

- Usuń wszystkie przedmioty z biurka przed jego przesunięciem lub regulacją wysokości.
- Zablokuj kółka podczas użytkowania.
- Umieść biurko na stabilnej, równej powierzchni.
- Czyszć kółka szczotką i wilgotną ściereczką z łagodnym detergentem.
- Upewnij się, że kółka są prawidłowo zamontowane zgodnie z instrukcjami producenta przed użyciem.
- Kółka podnoszą biurko o 4,3 cm, co sprawia, że wysokość panelu wydaje się mniejsza niż w rzeczywistości.

HU - Használati útmutató

Ezek a görgők a **Leitz Electric Desk (6543)** mozgathatóvá tételére szolgálnak. A görgők más íróasztalmodellekkel nem használatók.

Biztonsági információ - Figyelem!

- Mozgátás vagy magasságállítás előtt ürítse ki az asztalt.
- Használat közben rögzítse a görgőket.
- Az asztalt stabil, sík felületre helyezze.
- Tisztítsa meg a görgőket kefével és nedves ruhával, enyhén tisztítószerral.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a görgők megfelelően vannak felszerelve a gyártó utasításai szerint.
- A görgők 4,3 cm-rel megemelik az asztalt, így a panel magassága alacsonyabbnak tűnhet a valóságosnál.

TR - Kullanım Kılavuzu

Bu tekerlekler, **Leitz Electric Desk (6543)** masasını hareketli hale getirmek için tasarlanmıştır. Tekerlekler, başka masa modelleriyle kullanım için uygun değildir.

Güvenlik Bilgisi - Uyarı!

- Masa taşınmadan veya yüksekliği ayarlanmadan önce üzerindeki tüm eşyaları kaldırın.
- Kullanım sırasında tekerlekleri kilitleyin.
- Masayı düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
- Tekerlekleri fırça ve hafif deterjanla nemli bir bezle temizleyin.
- Kullanmadan önce tekerleklerin üretici talimatlarına göre doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Tekerlekler masayı 4,3 cm yüksettir, bu da panelin yüksekliğinin gerçekte olduğundan daha alçak görünmesine neden olur.

UK Importer and authorised representative:

ACCO UK Ltd.

Millennium House, 65 Walton street,

Aylesbury, HP21 7QG, United Kingdom

www.accobrand.com



LEITZ ACCO Brands GmbH & Co KG
Siemensstrasse 64, 70469 Stuttgart,
Germany
www.leitz.com